

เรื่อง หนังสือประกอบหนังสือแสดงเจตจำนงต่อกองทุนการเงินระหว่างประเทศ

ตามที่ได้มีการอภิปรายในสภาผู้แทนราษฎรเกี่ยวกับหนังสือประกอบหนังสือแสดงเจตจำนง (Side Letter) ต่อกองทุนการเงินระหว่างประเทศ ว่าอาจจะเป็นเรื่องการดำเนินการนอกเหนือจากหลักการตามหนังสือแสดงเจตจำนง (Letter of Intent) นั้น

กระทรวงการคลังขอเรียนข้อเท็จจริงดังต่อไปนี้

1. หนังสือประกอบหนังสือแสดงเจตจำนงดังกล่าวมีมาทุกครั้งตั้งแต่หนังสือแสดงเจตจำนงฉบับที่ 1 จนถึงฉบับปัจจุบัน เกี่ยวข้องกับแนวทางการปฏิบัติของธนาคารแห่งประเทศไทยในเรื่องอัตราแลกเปลี่ยน และการแก้ไขความไม่มั่นคงของสถาบันการเงินบางส่วน สอดคล้องกับหลักการในหนังสือแสดงเจตจำนงแต่ละฉบับ ไม่มีหลักการใหม่ใดๆนอกเหนือไปจากที่แสดงในหนังสือแสดงเจตจำนงทุกฉบับ หนังสือประกอบหนังสือแสดงเจตจำนงดังกล่าวจึงเป็นเพียงแต่แผนในการปฏิบัติเท่านั้น อย่างไรก็ตาม แผนในการปฏิบัติดังกล่าวเป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับการรักษาประโยชน์ของส่วนรวมในเรื่องที่มีความละเอียดอ่อนอยู่มาก จึงไม่พึงเป็นเอกสารเปิดเผย

ในส่วนที่เกี่ยวกับหนังสือแสดงเจตจำนงนั้น ขอเรียนว่ารัฐบาลได้เปิดเผยรายละเอียดของหนังสือดังกล่าว แสดงนโยบายการแก้ไขปัญหาวิกฤติเศรษฐกิจต่อสาธารณชนมาโดยตลอดตั้งแต่ฉบับที่ 2 จนถึงฉบับที่ 6 ซึ่งเป็นฉบับปัจจุบัน

2. ส่วนที่มีการกล่าวอ้างว่ายังคงมีหนังสือประกอบหนังสือแสดงเจตจำนงเกี่ยวกับกฎหมายฟื้นฟูเศรษฐกิจอีกด้วยนั้น กระทรวงการคลังขอเรียนว่า ไม่มีหนังสือประกอบหนังสือแสดงเจตจำนงดังกล่าวแต่อย่างใด แต่เข้าใจว่าผู้กล่าวอ้างคงจะหมายถึงหนังสือโต้ตอบปกติซึ่งมีอยู่เพียงฉบับเดียว ลงวันที่ 2 ธันวาคม 2541 อธิบายให้กองทุนการเงินระหว่างประเทศทราบถึงความคืบหน้าและกระบวนการพิจารณากฎหมายของรัฐสภาที่รัฐบาลได้เสนอต่อรัฐสภาไปแล้ว ซึ่งรัฐบาลเห็นว่าไม่อาจเข้าไปก้าวกางในการดำเนินการซึ่งเป็นกิจการของรัฐสภาได้ ทั้งนี้ มีสาระสำคัญตามเอกสารแนบ

จึงเรียนมาเพื่อทราบโดยทั่วกัน

2 ธันวาคม 2541

เรียน นายกองเดอซู

ข้าพเจ้าขอเรียนให้ทราบความคืบหน้าเกี่ยวกับกระบวนการบัญญัติกฎหมายที่จำเป็นต่อการปรับโครงสร้างระบบการเงินและธุรกิจเอกชนตามแผนปรับปรุงเศรษฐกิจ

ตามที่หนังสือแสดงเจตจำนงฉบับลงวันที่ 25 สิงหาคม 2541 ได้คาดการณ์ว่าการแก้ไขกฎหมายล้มละลาย จะผ่านการพิจารณาของรัฐสภาภายในวันที่ 31 ตุลาคม 2541 (เกณฑ์ปฏิบัติ) รวมถึงกฎหมายสำคัญอื่นๆ อาทิ กฎหมายการประกอบธุรกิจของคนต่างด้าว ประมวลกฎหมายวิธีการพิจารณาความแพ่ง และ พรบ.ทุนรัฐวิสาหกิจ จะผ่านการพิจารณาในประมาณช่วงเวลาเดียวกัน ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

อย่างไรก็ตาม ถึงแม้ว่าเรื่องนี้มีความคืบหน้า แต่ก็มี ความล่าช้าในการตรากฎหมายอยู่บ้าง เนื่องจากมีกฎหมายอื่นค้างการพิจารณาอยู่ในรัฐสภาจำนวนมาก และมีความจำเป็นที่จะต้องให้วุฒิสภาได้มีเวลาในการพิจารณาอย่างเพียงพอ ก่อนให้ความเห็นชอบ

ทั้งนี้กฎหมายดังกล่าวข้างต้น ได้ผ่านการพิจารณาวาระที่หนึ่งของสภาผู้แทนราษฎรแล้ว และรัฐบาลกำลังดำเนินการเพื่อให้สภาผู้แทนราษฎรให้ความเห็นชอบในวาระต่อไป ภายในวันที่ 31 ธันวาคม 2541 แต่คงจะไม่เป็นการดีที่จะกำหนดวันที่แน่นอนหรือเกณฑ์ปฏิบัติสำหรับการได้รับความเห็นชอบจากวุฒิสภาและการมีผลบังคับใช้ เพราะจะทำให้มีความเข้าใจได้โดยเฉพาะจากวุฒิสภาว่าเป็นการกดดันที่ไม่ถูกต้องจากนอกรัฐสภาต่อรัฐสภา

นายกรัฐมนตรีได้ยืนยันความตั้งใจต่อข้าพเจ้าว่า รัฐบาลจะพยายามสนับสนุนให้รัฐสภาให้ความเห็นชอบต่อการแก้ไขกฎหมายล้มละลายโดยเร็วที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ เราจะพยายามดำเนินการเพื่อให้กฎหมายล้มละลายได้รับความเห็นชอบภายในวันที่ 31 มกราคม 2542 ส่วนกฎหมายที่เหลือจะพยายามให้ได้รับความเห็นชอบภายในสิ้นเดือนกุมภาพันธ์ 2542 ทั้งนี้ตารางเวลาดังกล่าวอาจล่าช้าไปเป็นเวลาบางสัปดาห์หากต้องมีการทำประชาพิจารณ์เพื่อสร้างความเห็นพ้องร่วมกันจากทุกฝ่าย สมัยประชุมของรัฐสภานี้มีเวลาไปถึงวันที่ 21 มีนาคม 2542 ซึ่งรัฐบาลจะดำเนินการให้ความร่วมมือกับวุฒิสภาอย่างเต็มที่ต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

นายธารินทร์ นิมมานเหมินท์
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลัง

นายมิเชล กองเดอซู

กรรมการจัดการ

กองทุนการเงินระหว่างประเทศ

วอชิงตัน ดี.ซี. 20431, สหรัฐอเมริกา



No. 0100/ 2005

Ministry of Finance
Rama VI Road
Bangkok 10400, Thailand

2 December B.E. 2541 (1998)

Dear Mr. Camdessus,

I am writing to you about the progress that is being made to put in place the full legislative agenda necessary for financial and corporate restructuring in the program.

The government's Letter of Intent of August 25, 1998 had anticipated (as a performance criterion) that amendments to the Bankruptcy Law would be enacted by Parliament by October 31, 1998, and that other key legislation (the Alien Business Law, the Code of Civil Procedure, and the Corporatization Law) would also be enacted by about the same date.

However, while progress has been made, enactment has been delayed, principally reflecting the large volume of bills before Parliament, and especially given the need to allow adequate time for Senate review and approval.

All the above laws have been approved on first reading by the Lower House, and we are working towards full approval by the Lower House by December 31, 1998. However, it would be counterproductive to set a date (or performance criterion) for Senate approval and final enactment. This would be seen, especially by the Senate, as exerting unwarranted external pressure on the Parliament.

Nevertheless, the Prime Minister has assured me that every effort will be made by the government to secure full Parliamentary approval (both Houses) of amendments to the Bankruptcy Law as soon as possible. We are working towards approval of the Bankruptcy Law by January 31, 1999, and approval of all the other laws by end-February 1999, although this timetable may be delayed by a few weeks in the event that public hearings were deemed necessary to build consensus. The current Parliamentary session extends until March 21, 1999. Toward this end, the government will continue to cooperate fully with the Senate.

With my best regards,

Yours sincerely,

Tarrin Nimmanahaeminda
Minister of Finance

Mr. Michel Camdessus
Managing Director
International Monetary Fund
Washington D.C. 20431, USA